

SERIE 170 SWISS PROFILE



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

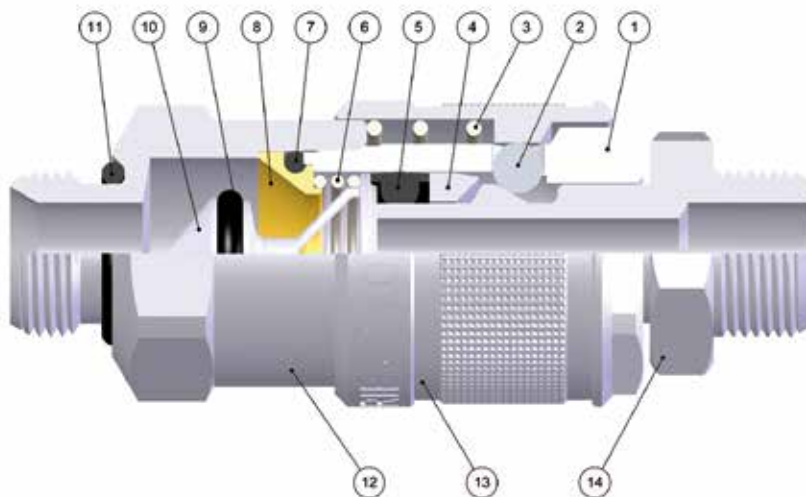
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

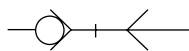
PED
2014/68/UE

SILICON
FREE

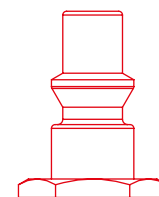


FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

DN
5.5 mm



SWISS



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		3 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
4 Anello Guida innesto in Ottone Nichelato		4 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		4 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
5 Guarnizione Corpo Sagomata in NBR		5 NBR Body Molded Seals		5 Dichtung NBR	
6 Molla Otturatore in Acciaio Aisi 302		6 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		6 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Anello in ottone		8 Brass Ring		8 Ring Aus Messing	
9 Guarnizione O-Ring in NBR		9 NBR O-Ring Seals		9 O-Ring NBR	
10 Otturatore in Zama		10 Zamak Shutter		10 Verschluss Aus Zamak	
11 Guarnizione O-Ring Filetto in NBR		11 NBR Thread O-Ring Seals		11 O-Ring NBR	
12 Attacco Terminale In Ottone Nichelato		12 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		12 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
13 Ghiera in Ottone Nichelato		13 Nickel-Plated Brass Sleeve		13 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
14 Innesto in Ottone Nichelato		14 Nickel-Plated Brass Plug Outline		14 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		3 Muelle tuerca en acero AISI 302		3 Mola da porca em aço AISI 302	
4 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		4 Anillo guía enchufe en latón niquelado		4 Anel guia do plug em latão niquelado	
5 Joint en NBR		5 Junta en NBR		5 Vedação em NBR	
6 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		6 Muelle obturador en acero AISI 302		6 Mola do obturador em aço AISI 302	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Bague en Laiton		8 Anillo en latón		8 Anel em latão	
9 Joint Torique en NBR		9 Junta tórica en NBR		9 Vedação O-Ring em NBR	
10 Clapet En Zamak		10 Obturador en Zamak		10 Obturador em Zamak	
11 Joint Torique en NBR		11 Junta tórica en NBR		11 Vedação O-Ring em NBR	
12 Corps: Laiton Nickelé		12 Conexión terminal en latón niquelado		12 Conexão terminal em latão niquelado	
13 Bague: Laiton Nickelé		13 Tuerca en latón niquelado		13 Porca em latão niquelado	
14 Embout: Laiton Nickelé		14 Enchufe en latón niquelado		14 Plug em latão niquelado	

**Pressione d'esercizio***Working Pressures**Betriebsdruck**Pression de service**Presión de Ejercicio**Pressão de Trabalho***0 bar****16 bar****Max pressione statica (no pulsazioni)***Maximum static pressure (no pulsations)**Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)**Pression statique maximale (sans pulsation)**Presión estática máxima (sin pulsaciones)**Pressão estática máxima (sem pulsações)***35 bar****Temperature***Temperatures**Temperatur**Températures**Temperaturas**Temperaturas***- 20 °C****+ 80 °C****Con O-ring in FKM***With FKM O-ring**Mit O-ring in FKM**Avec joints en FKM**Con junta tórica en FKM**Com O-ring em FKM***- 10 °C****+ 200 °C****Fluidi compatibili***Aria compressa**Fluids**Compressed air**Geeignete Medien**Druckluft**Fluides compatibles**Air comprimé**Fluidos compatibles**Aire comprimido**Fluidos compatíveis**Ar comprimido***Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.***For other fluids, consult the technical department Aignep.**Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.**Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.**Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.**Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.***Portata****NI/min***Flow Rate**Durchflusswerte**Débit**Caudal de Flujo**Vazão***6 bar
Δ 1****6 bar
Δ 0.5****6 bar
Δ 0***

1300

1000

1650

* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.

**Filettatura****IT***Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.***Threads****GB***Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.***Gewindearten****DE***Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.***Filetages****FR***Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.***Roscas****ES***Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.***Roscas****PT***Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*

171

PRESA CON ATTACCO MASCHIO

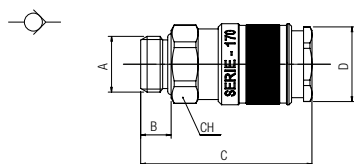
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00171 00 001	1/4	8	50	24	21	10
00171 00 002	3/8	9	51	24	21	10
00171 00 003	1/2	10	52	24	24	10

172

PRESA CON ATTACCO FEMMINA

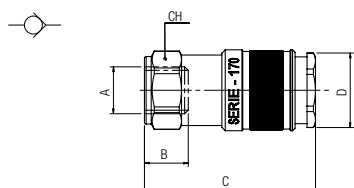
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00172 00 001	1/4	12	51	24	21	10
00172 00 002	3/8	12	52	24	21	10
00172 00 003	1/2	15	56,5	24	24	10

271

INNESTO CON ATTACCO MASCHIO

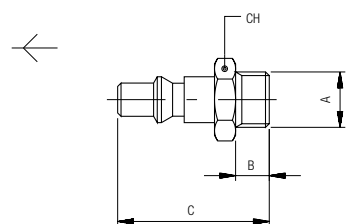
MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE

EMBOU MÂLE

ADAPTADOR MACHO

PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00271 00 01 03 NB	1/4	8	36	-	17	10
00271 00 01 04 NB	3/8	9	37	-	19	10
00271 00 01 05 NB	1/2	10	38,5	-	24	10

271AC

INNESTO IN ACCIAIO CON ATTACCO MASCHIO

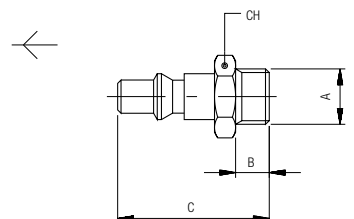
STEEL MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL

EMBOU MÂLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO MACHO

PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
271AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36	-	17	10
271AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37	-	19	10
271AC 00 51 05 ZI	1/2	10	38,5	-	24	10

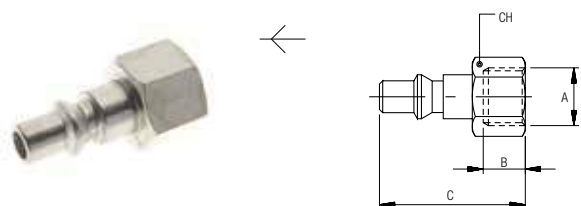
ACCIAIO INDURITO
HARDENED STEEL
GEHÄRTETEM STAHL
ACIER TREMPÉ
ACERO CURTIDO
AÇO ENDURECIDO

272

INNESTO CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE PLUG
 STECKER MIT INNENGEWINDE
 EMBOUT FEMELLE
 ADAPTADOR HEMBRA
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00272 00 01 03 NB	1/4	11	36	-	17	10
00272 00 01 04 NB	3/8	11.5	36.5	-	19	10
00272 00 01 05 NB	1/2	14	39	-	24	10



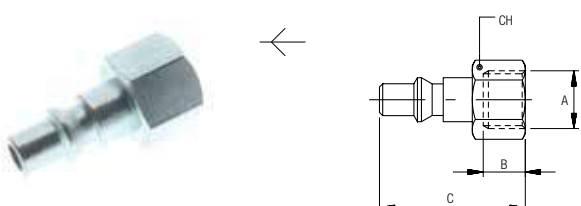
272AC

INNESTO IN ACCIAIO CON ATTACCO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
272AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36	-	17	10
272AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	36.5	-	19	10
272AC 00 51 05 ZI	1/2	14	39	-	24	10

ACCIAIO INDURITO
 HARDENED STEEL
 GEHÄRTETEM STAHL
 ACIER TREMPÉ
 ACERO CURTIDO
 AÇO ENDURECIDO

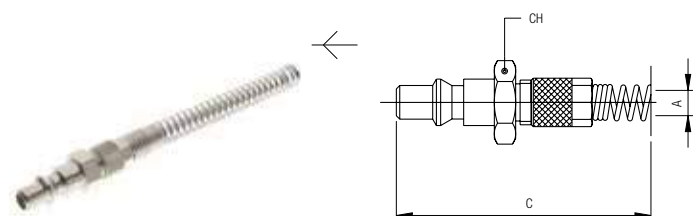


273

INNESTO CON ATTACCO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRINGS
 STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER
 EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION
 ADAPTADOR TUBO CON MUELLE
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00273 00 001	6/4	-	122.5	-	13	10
00273 00 002	8/6	-	128	-	13	10
00273 00 003	10/8	-	135.5	-	14	10
00273 00 004	12/10	-	146	-	16	10

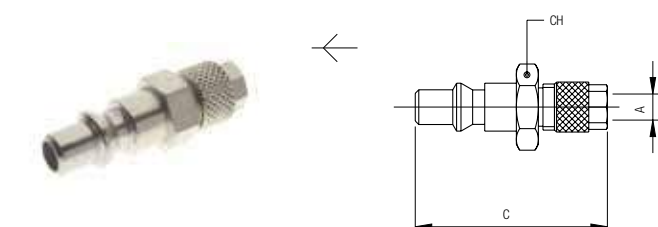


274

INNESTO CON ATTACCO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE
 ADAPTADOR TUBO
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

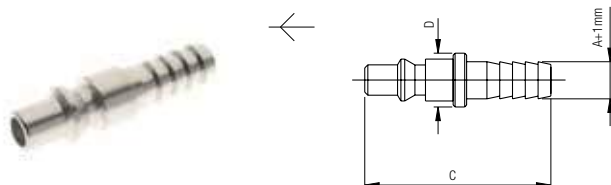
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00274 00 001	6/4	-	41.5	-	13	10
00274 00 002	8/6	-	41.5	-	13	10
00274 00 003	10/8	-	42.5	-	14	10
00274 00 004	12/10	-	44.5	-	16	10



275

INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
 ADAPTADOR ESPIGA
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

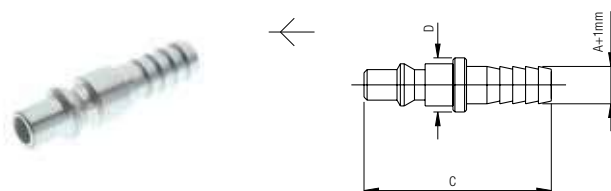


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00275 00 01 X4 NB	6	-	42.5	11	-	10
00275 00 01 X7 NB	8	-	42.5	11	-	10
00275 00 01 X9 NB	10	-	45.5	14	-	10
00275 00 01 Y1 NB	12	-	45.5	16	-	10

275AC

INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



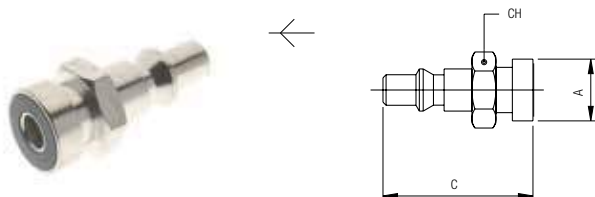
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
275AC 00 51 X4 ZI	6	-	42.5	11	-	10
275AC 00 51 X7 ZI	8	-	42.5	11	-	10
275AC 00 51 X9 ZI	10	-	45.5	14	-	10
275AC 00 51 Y1 ZI	12	-	45.5	16	-	10

ACCIAIO INDURITO
 HARDENED STEEL
 GEHÄRTETEM STAHL
 ACIER TREMPÉ
 ACERO CURTIDO
 AÇO ENDURECIDO

277

INNESTO CON ATTACCO A BAIONETTA

BAYONET PLUG
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE
 ADAPTADOR BAYONETA
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

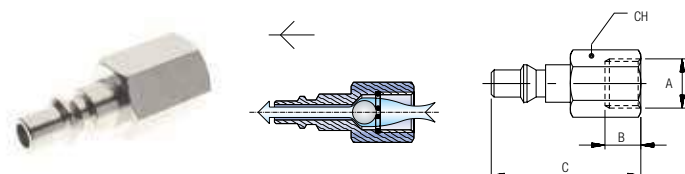


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00277 00 001	15	-	36.5	-	15	10

278

INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00278 00 001	1/4	11	44.5	17	10